台灣中小學日文教師合作備課平台

台湾12年国民教育日本語教師ネットワーク



TAIWAN Japanese-Language Teachers' Network of 12-Year Basic Education

12年國教日語 教育資源共享

指導單位 科技部(105·106·108·109學年度專題研究計畫) 淡江大學(104~107學年度外國語文學院重點研究計畫)

單元名稱 晴天娃娃

實施級別 ☑Level-1 Level-2

總節數 ☑1節 2節 3節 4節 5節 6節 7節 8節

學習目標

- 1. 能了解晴天娃娃文化習俗,異地體驗日本文化。
- 2. 實際手繪製作晴天娃娃。

分享內容

1. 教學單元案例	□無	☑ 有	
2. 學習單	□ 無	☑ 有	
3. 簡報(PPT)	□ 無	☑ 有,請來信	言索取
4. 無浮水印單元案例	□ 無	☑ 有,請來信	言索取
5. 無浮水印學習單	□無	☑ 有,請來信	言索取

本網站以創用 CC 分享教材教案內容,禁止營利使用。來信索取教材教案,請告知下列 資料:①真實姓名、②服務學校、③現職、④使用目的、⑤索取單元名稱與內容,以及 連繫用 E-mail。若無告知上述資料,恕不提供使用。

例如:賴建承、新北市正德國中、淡江大學日文系碩士生(國中外聘日語教師)、彈性學習日文社團使用、洗手七字訣 PPT。E-mail:rai@mail.tku.edu.tw

教學單元案例

領域/科目	第二外國語之	τ−日語	設計者	康翊軒		
實施年級	Level-1		總節數	共1節, <u>50</u> 分鐘		
單元名稱	單元名稱 晴天娃娃					
設計依據						
	學習表現	7-IV-1 能認識課堂中所介紹 的目標語國家主要節 慶習俗。	上髪	J-C3 具備敏察和 接納多元文化的涵 養,關心本土與國 際事務,並尊重與		
學習重點	網級內容	能認識課堂中所介紹 的國內外主要節慶習 俗之異同。	核心素養	欣賞差異。 外-J-C2 積極參與課內及課 外第二外國語文團 體學習活動,培養		
	學習內容	Bk-IV-1 主要節慶習俗。		團隊合作精神。		
議題	學習主題	國際教育一國際素養				
融入	實質內涵	國J4 尊重與欣賞世界不同文化的價值。				
與其他領域	與其他領域/科目的連結 無					
教材	教材來源 教師自製講義、投影片					
教學設備/資源 教師自製講義、學習單、網路資源、投影設備。						
課程設計與教學策略說明						

一、轉化:

第二外語課綱強調靈活運用所學之外,也著重了解目標國之文化習俗作為交流的第一步。日本和台灣一樣都是四周臨海的國家,同樣面臨梅雨季和某些地區多雨的情況,在台灣為了祈求天空放晴可以使用燒紙烏龜的方式,而日本則是在窗邊掛上晴天娃娃,這項習俗在台灣或許爾有所聞,但在實際生活當中似乎不常見。這次課程透過講解晴天娃娃的由來、傳說故事、親手製作等方式讓學生親身體會此習俗,並加深對此文化的印象。

二、課程安排:

介紹晴天娃娃的由來、傳說故事、童謠、作用等,並讓學生發揮創意,製作個人專屬的晴天娃娃。

三、教學策略:

首先觀察班上同學對於晴天娃娃文化的概念,並反思台灣是否也有類似的文化。接著教師使用 PPT 說明內容,最後由學生自行製作專屬於自己風格的晴天娃娃,體會日本當地的文化習俗。

學習目標

- 1. 能了解晴天娃娃文化習俗,異地體驗日本文化。
- 2. 實際手繪製作晴天娃娃。

教學活動

【第一節】

1. 前導【10分鐘】

詢問學生對於晴天娃娃的概念,反思台灣是否也有類似文化

2. 說明【15分鐘】

教師依照 PPT 內容說明晴天娃娃的由來、傳說故事、童謠、作用, 說明中可搭配 PPT 裡附上的影片連結,並用說故事的方式讓學生加深 印象。教師可以根據內容再自行補充說明細項。





圖片取自「てるてる坊主」教唱影片

3. 手作【20分鐘】

教師依照 PPT 所列出的步驟,請同學一步一步跟著做。完成後可懸掛至教室窗戶。

4. 收尾【5分鐘】

展示作品和回收學習單

教學省思與建議:

- 1. 教師須於前一週提醒學生攜帶製作用具。
- 2. 講解過程中,教師可以用較生動的方式講故事,幫助營造之後製作時的氣氛。
- 3. 如果任教學校有提供經費,可將用具中的其中一張衛生紙換成棉花、橡皮筋換成紅棉線, 製作完成的成品會更精緻。

參考資料:

- 1. Y兔到處趣 https://rabbitfunaround.com/blog/post/sunny-doll
- 2. 晴天娃娃「てるてる坊主」歌曲教唱

TANKOU 日本文化塾ももか https://youtu.be/Go3eekTboA81. 圖片來源

3. iStock 商業授權圖庫 https://www.istockphoto.com

附錄

1. 學習單 2. PPT



評量策略

使用學習單第一大 題、第二大題進行 討論

最後的臉部繪製可 請同學發揮創意, 每個人都有不同的 晴天娃娃。

使用學習單第三大 題進行討論

本教案為科技部專題研究計畫「全球化時代十二年國教第二外語教育的創新—國際教育素養 導向的日語課程開發與實踐」(計畫主持人: 闕百華) 108-2410-H-032 -029 -MY2 - 研究成果

課堂學習紀錄

主題	晴天娃娃	日期	还塾
組別		姓名	

一、有聽過或看過晴天娃娃嗎?有什麼作用嗎?有什麼相關的故事嗎?

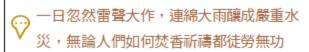
二、台灣有沒有類似晴天娃娃的文化習俗?請就自己所知道的舉出例子

三、經過這次介紹後,你對贖天娃娃最有印象的是?有什麼心得嗎?









○ 一日忽然雷聲大作,連綿大雨釀成嚴重水 災,無論人們如何焚香祈禱都徒勞無功



「掃晴娘」的悲慘傳說

- 這時天空中有宏亮聲音說道:「只要奉獻一個美麗 女子,天空便會轉晴,否則便讓雨水淹沒這個地方」
- ♡ 於是大家就犧牲了這位少女…

有人說因為少女升天後,用掃把將雨雲掃走了,所 以才能重見晴天,紛紛製作「掃晴娘」掛於屋簷上 來紀念她的犧牲



- 製作晴天娃娃掛上窗邊, 祈求明天 會是大晴天, 好天氣
- → 若是以頭下腳上的姿態倒掛,則能 求得雨天
- ▽ 這時則稱為「雨天娃娃/降雨和尚」





○
○
○
一
古時有位和尚因擁有以歌聲召喚晴天的

神力而聞名

在一次連日暴雨釀災時被皇室委予重任,但

- 不幸的他失敗了,在歌唱祈禱後的第二天仍然大雨不停
- ▽ 皇室便叫人將和尚的頭砍下後包起來,掛在外頭 隔天,天空放晴了…





- てるてる坊主てる坊主 あした天気にしておくれ 晴天娃娃晴娃娃,明天求你要放晴
- いつかの夢の空のよに、晴れたち金の鈴あ
- てるてる坊主てる坊主 あした天気にしておくれ **娃娃**,明天求你要放晴
- 私の願を聞いたなら、あまいお酒をたんと飲ましょ 如果依我願望做,給你甜酒喝個夠

跪異氣氛的童謠

- てるてる坊主でる坊主 あした天気にしておくれ 晴天娃娃晴娃娃,明天求你要放晴
- それでも曇って泣いたなら、そなたの首をチョンと切るぞ 如果雨還哭啼啼,就把你頭切落地



● 來製作晴天娃娃吧♪

♡ ①衛生紙2張 ②橡皮筋2

#其中1張衛生紙也可換成棉花



